雲高 **元豐有限公司** 華埠

YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

本公司爲利便僑胞起見特約本公司香港聯號元豐泰出入口莊爲我僑胞服務代運寄糧食回家鄉親屬戚友手續簡便妥當快捷運寄手續及糧食價目另印有表章如蒙委托請親到本公司取閱或函索當即付上

The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

你們的貴重物件
實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜竊之損失。你更能感覺自慰。你的難以填補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險簽據。仍有專物件。皆然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱。那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間爲你服務。那華斯高沙銀行雲高華埠舊市定夾哥林比亞街支行啓

溫高 **中和行公司** 華埠

Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.

米中之王

富貴牌米

超等絲苗 好煮好飯

PEONY
牌
富貴
絲苗
超等
U.S. No 1
TEXAS EXTRA
PATNA FANCY
RICE
CHUNG WO HONG CO.
B. R. M.
100 LBS. NET

常食富貴

良濟藥行

LAUNG CHAI CO.
432 Columbia St.,
Vancouver 4, B. C. Canada
Tel. MU5-5983

補品之王 舉世無雙
養生至補丸 每瓶百粒 足服百天
每罇七元五毛 郵費五毛
買二送一
并代客寄回大陸親友
各種書籍廉售 目錄備索

◎中國洪門民治黨駐加總支部通告

第十五屆報字第十五號

爲通告事：案查本黨全加第十八屆懇親大會。經已決定於今年八月廿日在域多利支部舉行。已由本部通告全加黨社預備提案。茲根據十吉屆洪懇議決案。第五十三章第三條。徵收懇親費案。懇親會所轄區（即第一區。域多利、鄧近、奶吆、砵亞板爾、占尾利市、伍巴崙、等支分部及通訊處）之黨員。每人額繳懇親費弍元。其餘各區之黨員。每名額繳懇親費壹元。如熱心多繳者。極表歡迎。所收得之懇親費。請於八月六日以前。直接寄交域多利支部籌備處簽收。以利進行爲要。又根據第五十三章第五條。全加懇親會代表法定人數案。總支部應派代表弍名。各支部應派代表弍名。各分部應派代表壹名。各達權社、報館、學校。均派代表壹名在案。仰我全加各級黨部、達權社、報館、學校等。早日照額選定代表。依時出席。并將代表名單及行期。預先向籌備處報告爲要。此佈。

右通告

中國洪門民治黨全加各級黨部暨達權總支社洪門各機關一體知照

中國洪門民治黨駐加總支部主委王韓漸 秘書陳文彬

中華民國五十年六月[illegible]日

各地要聞

陳嘉庚在北平逝世
周恩來任治喪主委

北京十二日電、這裏今天廣播說：中國人民政治協商會議全國委員會副主席。中華人民共和國全國人民代表大會常務委員會委員。中華人民共和國華僑事務委員會委員。中華全國歸國華僑聯合會主席陳嘉庚先生。因久病醫治無効。於一九六一年八月十二日零時十五分在北京逝世。

陳嘉庚先生是福建省廈門人。享年八十八歲。

陳嘉庚先生逝世時，其子國懷等侍奉在側。

陳嘉庚先生逝世前。周恩來總理。沈鈞儒。彭眞。李維漢。何香凝副委員長。中華人民共和國華僑事務委員會主席廖承志。中國人民政治協商會議全國委員會祕書徐冰等。曾前往陳先生住宅探視。

陳嘉庚先生治喪委員會已在八月十二日晨成立。治喪委員會將在日內舉行公祭。

北京十二日電，這裏今日廣播。陳嘉庚先生治喪委員會由周恩來等四十三人組成。由周恩來任主任委員。

澳門偽造身份證案
各被告均被判監禁

澳門訊。本澳法院刑事法庭、昨日午間十二時半。審結了一宗偽造澳門身份証案。各被告均被判處監禁。

這案在今年三月間發生。警方查出有人用假身份証過港。根據線索說是有人售賣的。即於三月卅一日在新馬路一三四號一樓破獲製造假澳門身份證機構。搜出假澳門身份證三個。打手模油墨。膠轆等。並搜查新新酒店及大來輪。拘獲了疑犯鄧相、林官池。朱榮舜。梁海。朱偉夫婦。另工人陳興。黃祥在逃。警方偵查後移送法院。朱偉具保出外候審。其妻則予釋放。

法院昨日審結，首被告鄧相承認係製假澳門身份証。利用購買眞證外頁。加上假的內頁。以五百元至七百元的價錢。售給別人作往港之用。但主腦人是陳興黃祥二人、現仍在逃。次被告林官池承認係爲人作打手模工作。每做一次得數十元。是屬傭性質。被告朱榮舜。梁海供說是做經紀。係搜購舊的眞澳門身份証。售給鄧相，每個可賺十元。

被告朱榮舜是鄧相親戚。當日係在該處坐。與假造證無關。但控方警員指證說：當[illegible]新馬路一三四號見朱偉將信封拋下街[illegible]。同時查出內有三個假身份證。但他說是鄧相叫他拋去的。七名買證過港的人[illegible]說是假證係由人家購買的。不[illegible]。

被告辯護律師替各被告辯護說。各人均係商人。

（未完）

◎雲埠洪門黨社 徵收懇親會費通告

洪啓者：茲奉 中國洪門民治黨駐加總支部函開。本黨全加第十八屆懇親大會。定期於八月弍十日在域埠支部舉行。根據十吉屆洪懇議案。第五十三章第三條。徵收懇親費案。懇親會所在地。每名黨員額收二元。其餘各區。每名額收一元。熱心多繳。極表歡迎。查雲埠屬於第弍區。非懇親所在地區。凡我黨員。額收一元。多捐從善。可早日收集。於八月六日以前。繳交域埠支部洪懇會籌備處收等因。又奉 洪門達權總社函開。全加達權社第十屆懇親。現定期趁洪懇大會後一星期舉行。於八月廿吉日開幕。凡各社員每名額收懇親費一元。於八月廿五日以前。寄交總社籌備處收。等因奉此。合行通告。凡我雲埠社員。祈遵章繳費。以盡義務。是所至盼。此佈。

繳收懇親費處：本黨社書記、監督、大漢公報、催收員余隨時、陳宜談、

駐雲埠洪門民治黨支部
達權社支部 同啓

中華民國五十年吉月十日

◎達權社全加第十屆懇親籌備處職員表

正處長 李業森 副 林鐵郎 黃榮蘭
正書記 劉淇浩 副 林灼如 阮杰
正財政 曾傳霖 副 周本初
正外交 林福稠 副 湯福成
正監督 林德義 副 吳棟材
正佈置 林國志 副 鄭勃聲
正糾察 胡彩 副 黃有志 劉炳松
招待科 曾玉庭 馬金渭 馮偉文 胡忠信 周伯昌 馬群惠
筵席主任 林達之 陳錦鏞 李斌 黃榮富
婦女招待 湯運智 梁玉珍 梁金珍 伍寶珍
遊藝主任 雷華耀 李國華

請訂閱

旅加華僑唯一英文刊物
「華埠雜誌」半月刊

報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文最善媒介。圖文並茂。所費無幾。值得訂閱。

訂閱表
Name ____________
Address ____________
City ____________

報費全年弍元。兩年三元。

CHINATOWN NEWS
439 E Hastings St. Vancouver 4 B.C.

暗市黨埠 鍾銳園

JONG HUGHIE
P. O. BOX 346
ARMSTRONG, B. C.

本園土產 上等瓜菜出市
大肉蒜子
靚滑蘿白
猪長豆仔
毛瓜 苦瓜
名菜 白菜
芥菜 椰菜
香芹
大小交易 特別計平
所有寄費 買者自理

穩寧埠 勝利隆

SING LEE LUNG
P. O. BOX 364
VERNON, B. C.

唐人瓜菜 大宗出市
苦瓜 毛瓜
絲瓜 冬瓜
蘿白 芥菜
白菜 芙蘆瓜
猪腸豆
車脚貴客自理

穩寧埠 黃民園

JACK WONG
R. R. 3
VERNON, B. C.

本園大同瓜菜出市 價錢特別計平
靚嫩毛瓜 大條苦瓜
身圓大小冬瓜
身長冬瓜節
靚嫩蘿白
絲瓜 蘆瓜
猪長豆仔
大小交易 一律歡迎
所有寄費 買者自理

李家驪園

Lee Kar Shong
P.O Box 795 Phone LI 2-3342
Vernon, B. C.

穩寧土產 瓜菜上市
大泡苦瓜
青皮絲瓜
青嫩荳仔
靚滑蘿白
嫩毛瓜
發行零沽 特別計平
所有寄費 買者自理

吳如桐自動煖汽公司

JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B. C. CY 8-1898 MU 2-4641

本公司專售及裝修煤油爐煤汽爐與冷汽管等工程有特許執照工作精良價錢克己現遷新址華友光顧極表歡迎

總統船的新貢獻

由舊金山或羅省往香港及小呂宋祗需十八天到達

縮短航程
減低票價
雙程扣折

由舊金山或羅省往香港經濟位單程三百卅元 雙程五百九十四元 普通房每位單程四百零五元 雙程七百廿九元

經濟位在一年內來回照原價九折 海空聯運一樣計算

行李免費額依舊三百五十磅

最近由舊金山往香港船期
克利夫蘭總統 八月十八日
威爾遜總統 九月七日

美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
總代理雲高華埠均安號
QUON ON COMPANY LTD.
438 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C. MU 1-1038

賽馬
五月十二日至九月十一日
八十天
每天八場
每逢星期一，三，五，六日
展覽會公園

SUREWAY DRIVING SCHOOL
256 E. PENDER ST.
PHONE MU. 3-7451
JIMMIE (馬福綏) MAH

安全駕車學校
教授經驗豐富
學費實際相宜
特設雙駛汽車
利便僑界學習
電話時間：下午四時至六時

黃炳超

BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave
Vancouver, 12, B. C.
電話 AL 5-1431
按月上門服務 依期不誤

J & P PAINT SUPPLY CO., LTD.
WHOLESALE & RETAIL
518 Main St., MU 2-3534 Vancouver, 4, B. C.

本號代理
Benjamin Moore 號
全部漆油。
零沽兼發行

Moore's
House Paint
Benjamin Moore & Co.

遠東色彩油漆專家積梁。專門承接髹油漆。工作精美。價錢克己。
積梁漆油有限公司
經理人李彰

喜所活大旅店

HAZELWOOD HOTEL
341 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
電話 MU.3-9552

本大旅店 位近華區
寓士定東 三四四號
來往利便 招呼週到
時代房舍 床鋪清潔
煖氣熱水 日夜供應
有升降機 上落更便
長住暫居 價錢相宜
司理朱北谷

益豐茶室
擴充点心茶市

250 Pender Street E.
Vancouver, B.C MU. 2-1514

中西麵食
星期美点
著名鹽鷄
豉油鷄王
經濟時菜
雲吞水麵
各式俱備
諸君光顧
特別歡迎

百代實業買賣有限公司王權柏

PATHAY REALTY LIMITED
267 POWELL ST., VANCOUVER 4. B. C. MU 3-3655

旅店生意出賣

七十六個房。每房煖氣熱水均備。磚樓位於街角。樓下啤酒吧。月租六百元。十年批。去年生意入息三萬五千元。取價三萬六千元。

五睡房住宅出賣。位於瑪布區。劃算柏文地區。取價壹萬六千元。

THE FAVORITE BRAND
A RICE
TEXAS PATNA RICE
COMET RICE MILLS
HOUSTON, TEXAS

A A
U.S. NO.1
EXTRA FANCY
TEXAS
PATNA RICE
COMET RICE MILLS
HOUSTON, TEXAS

甘蜜米廠